

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 72

Volume 27

15 March 1984

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

Commission Regulation (EEC) No 648/84 of 14 March 1984 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 649/84 of 14 March 1984 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 650/84 of 14 March 1984 fixing the import levies on rice and broken rice	5
Commission Regulation (EEC) No 651/84 of 14 March 1984 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice	7
Commission Regulation (EEC) No 652/84 of 14 March 1984 fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state	9
Commission Regulation (EEC) No 653/84 of 14 March 1984 fixing the import levies on milk and milk products	11
Commission Regulation (EEC) No 654/84 of 14 March 1984 fixing the rates of the refunds applicable from 16 March 1984 to eggs and egg yolks exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty	15
Commission Regulation (EEC) No 655/84 of 14 March 1984 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals	17
Commission Regulation (EEC) No 656/84 of 14 March 1984 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	19
Commission Regulation (EEC) No 657/84 of 14 March 1984 fixing the maximum export refund for white sugar for the 34th partial invitation to tender issued within the framework of the principal standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1880/83	20

(Continued overleaf)

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 658/84 of 14 March 1984 fixing the maximum export refund for raw sugar for the 26th partial invitation to tender issued within the framework of the principal standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1882/83	21
Commission Regulation (EEC) No 659/84 of 14 March 1984 prolonging the temporary suspension of the advance fixing of the import levy for maize	22
*Information on the accession of St Christopher and Nevis to the Second ACP-EEC Convention	23
II <i>Acts whose publication is not obligatory</i>	
Council	
84/140/EEC :	
*Council Directive of 5 March 1984 amending Directives 72/159/EEC, 72/160/EEC and 72/161/EEC in relation to agricultural structures	24
84/141/EEC :	
*Council Decision of 5 March 1984 amending Decision 76/402/EEC on the level of the interest rate subsidy provided for by Directive 72/159/EEC on the modernization of farms, to be applied in Italy	26
84/142/EEC :	
*Council Decision of 5 March 1984 amending Decision 81/598/EEC on the level of the interest rate subsidy provided for by Directive 72/159/EEC on the modernization of farms, to be applied in Ireland	27
84/143/EEC :	
*Council Decision of 5 March 1984 amending Decision 82/438/EEC authorizing certain Member States to raise the level of the interest rate subsidies provided for by Directive 72/159/EEC on the modernization of farms	28
84/144/EEC :	
*Council Decision of 5 March 1984 relating to the conclusion of the Agreement in the form of an exchange of letters amending the Temporary Arrangement for a concerted discipline between the European Economic Community and the Republic of Austria concerning reciprocal trade in cheese	29
Agreement in the form of an exchange of letters amending the Temporary Arrangement for a concerted discipline between the European Economic Community and the Republic of Austria concerning reciprocal trade in cheese	30
84/145/EEC :	
*Council Decision of 5 March 1984 concerning the conclusion of the Agreement extending the Temporary Arrangement on concerted disciplines between the European Economic Community and Spain on imports of cheese into Spain	33
Agreement extending the Temporary Arrangement on concerted disciplines between the European Economic Community and Spain on imports of cheese into Spain	34

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 648/84**of 14 March 1984****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2157/83⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 13 March 1984;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2157/83 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 March 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 March 1984.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 206, 30. 7. 1983, p. 47.

ANNEX

to the Commission Regulation of 14 March 1984 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 B I	Common wheat, and meslin	99,04
10.01 B II	Durum wheat	134,60 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	93,26 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	81,88
10.04	Oats	91,41
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	66,90 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	13,15 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	82,95 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	153,63
11.01 B	Rye flour	145,50
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	222,28
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	163,74

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 649/84**of 14 March 1984****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organ-
ization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1451/82 ⁽²⁾, and in particular
Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the
value of the unit of account and the exchange rates to
be applied for the purposes of the common agricul-
tural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2543/73 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
2158/83 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2,25 %, a rate of exchange based on
their central rate,

- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies in relation to the Community
currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on
13 March 1984;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be
altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation
(EEC) No 2727/75 to be added to the import levies
fixed in advance in respect of cereals and malt shall be
21 set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 March
1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 14 March 1984.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.
⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.
⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.
⁽⁵⁾ OJ No L 206, 30. 7. 1983, p. 50.

ANNEX

to the Commission Regulation of 14 March 1984 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 3	1st period 4	2nd period 5	3rd period 6
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	11,10	11,10	11,10
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	2,96	2,96	2,96
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	5,81	5,81	5,81
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 3	1st period 4	2nd period 5	3rd period 6	4th period 7
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	5,27	5,27	5,27	5,27
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	3,94	3,94	3,94	3,94
11.07 B	Roasted malt	0	4,59	4,59	4,59	4,59

COMMISSION REGULATION (EEC) No 650/84**of 14 March 1984****fixing the import levies on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization
of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 174/84 ⁽²⁾, and in particular Article 11 (2)
thereof,

Whereas the import levies on rice and broken rice
were fixed by Regulation (EEC) No 2454/83 ⁽³⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 588/84 ⁽⁴⁾;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2,25 %, a rate of exchange based on
their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of

these currencies in relation to the Community
currencies referred to in the previous indent;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 2454/83 to today's
offer prices and quotations known to the Commission
that the levies at present in force should be altered to
the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed
in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No
1418/76 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 March
1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 14 March 1984.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 21, 26. 1. 1984, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 243, 1. 9. 1983, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 66, 8. 3. 1984, p. 5.

ANNEX

to the Commission Regulation of 14 March 1984 fixing the import levies on rice and broken rice

(ECU / tonne)			
CCT heading No	Description	Third countries ⁽¹⁾	ACP or OCT ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾
ex 10.06	Rice :		
	B. Other :		
	I. Paddy rice ; husked rice :		
	a) Paddy rice :		
	1. Round grain	175,98	84,39
	2. Long grain	196,63	94,71
	b) Husked rice :		
	1. Round grain	219,98	106,39
	2. Long grain	245,79	119,29
	II. Semi-milled or wholly milled rice :		
	a) Semi-milled rice :		
	1. Round grain	341,69	158,92
	2. Long grain	459,36	217,79
	b) Wholly milled rice :		
	1. Round grain	363,90	169,60
	2. Long grain	492,44	233,87
	III. Broken rice	69,61	31,80

⁽¹⁾ Subject to the application of the provisions of Article 10 of Regulation (EEC) No 435/80.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 651/84**of 14 March 1984****fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization
of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 174/84 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (6)
thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on
rice and broken rice were fixed by Regulation (EEC)
No 2455/83 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 589/84 ⁽⁴⁾;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2,25 %, a rate of exchange based on
their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of

these currencies in relation to the Community
currencies referred to in the previous indent;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be
altered to the amounts shown in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums to be added to the import levies fixed
in advance in respect of rice and broken rice shall be
as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 March
1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 14 March 1984.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 21, 26. 1. 1984, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 243, 1. 9. 1983, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 66, 8. 3. 1984, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 14 March 1984 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

CCT heading No	Description	(ECU / tonne)			
		Current 3	1st period 4	2nd period 5	3rd period 6
ex 10.06	Rice :				
	B. Other				
	I. Paddy rice ; husked rice :				
	a) Paddy rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Husked rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	II. Semi-milled or wholly milled rice :				
	a) Semi-milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Wholly milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	III. Broken rice	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 652/84**of 14 March 1984****fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular point (a) of the first subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 19 of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) (a) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 766/68 of 18 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on sugar⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1489/76⁽⁴⁾, provides that when refunds on white and raw sugar, undenatured and exported in the natural state, are being fixed account must be taken of the situation on the Community and world markets in sugar and in particular of the price and cost factors set out in Article 3 of that Regulation; whereas the same Article provides that the economic aspect of the proposed exports should also be taken into account;

Whereas the refund on raw sugar must be fixed in respect of the standard quality; whereas the latter is defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 431/68 of 9 April 1968 determining the standard quality for raw sugar and fixing the Community frontier crossing point for calculating cif prices for sugar⁽⁵⁾; whereas, furthermore, this refund should be fixed in accordance with Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 766/68; whereas candy sugar is defined in Commission Regulation (EEC) No 394/70 of 2 March 1970 on detailed rules for granting export refunds on

sugar⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1467/77⁽⁷⁾; whereas the refund thus calculated for aromatized sugars or for sugars with colouring added must apply to their sucrose content and, accordingly, be fixed per 1 % of the said content;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for sugar according to destination;

Whereas, in special cases, the amount of the refund may be fixed by other legal instruments;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas the refund must be fixed every two weeks; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas it follows from applying the rules set out above to the present situation on the market in sugar and in particular to quotations or prices for sugar within the Community and on the world market that the refund should be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81 undenatured and exported in the natural state, shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 March 1984.

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 143, 25. 6. 1968, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 167, 26. 6. 1976, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 89, 10. 4. 1968, p. 3.

⁽⁶⁾ OJ No L 50, 4. 3. 1970, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 162, 1. 7. 1977, p. 6.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 March 1984.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 14 March 1984 fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

(ECU)

CCT heading No	Description	Amount of refund	
		per 100 kg	per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :		
	A. White sugar ; flavoured or coloured sugar :		
	(I) White sugar :		
	(a) Candy sugar	37,21	
	(b) Other	37,93	
	(II) Flavoured or coloured sugar		0,3721
	B. Raw sugar :		
	II. Other :		
	(a) Candy sugar	34,23 ⁽¹⁾	
	(b) Other raw sugar	32,32 ⁽¹⁾	

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 653/84
of 14 March 1984
fixing the import levies on milk and milk products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68
of 27 June 1968 on the common organization of the
market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended
by Regulation (EEC) No 1600/83 ⁽²⁾, and in particular
Article 14 (8) thereof,

Whereas the import levies on milk and milk products
were fixed by Regulation (EEC) No 86/84 ⁽³⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 516/84 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 86/84 to the prices
known to the Commission that the levies at present in

force should be altered to the amounts set out in the
Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 14 (2) of Regu-
lation (EEC) No 804/68 shall be as set out in the
Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 March
1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 14 March 1984.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13

⁽²⁾ OJ No L 163, 22. 6. 1983, p. 56.

⁽³⁾ OJ No L 11, 14. 1. 1984, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 58, 29. 2. 1984, p. 26.

ANNEX

to the Commission Regulation of 14 March 1984 fixing the import levies on milk and milk products

(ECU/100 kg net weight, unless otherwise indicated)

CCT heading No	Code	Import levy
04.01 A I a)	0110	23,96
04.01 A I b)	0120	21,55
04.01 A II a) 1	0130	21,55
04.01 A II a) 2	0140	26,61
04.01 A II b) 1	0150	20,34
04.01 A II b) 2	0160	25,40
04.01 B I	0200	55,37
04.01 B II	0300	117,12
04.01 B III	0400	181,01
04.02 A I	0500	17,66
04.02 A II a) 1	0620	97,54
04.02 A II a) 2	0720	153,81
04.02 A II a) 3	0820	156,23
04.02 A II a) 4	0920	216,55
04.02 A II b) 1	1020	90,29
04.02 A II b) 2	1120	146,56
04.02 A II b) 3	1220	148,98
04.02 A II b) 4	1320	209,30
04.02 A III a) 1	1420	24,84
04.02 A III a) 2	1520	33,53
04.02 A III b) 1	1620	117,12
04.02 A III b) 2	1720	181,01
04.02 B I a)	1820	36,27
04.02 B I b) 1 aa)	2220	per kg 0,9029 (*)
04.02 B I b) 1 bb)	2320	per kg 1,4656 (*)
04.02 B I b) 1 cc)	2420	per kg 2,0930 (*)
04.02 B I b) 2 aa)	2520	per kg 0,9029 (*)
04.02 B I b) 2 bb)	2620	per kg 1,4656 (*)
04.02 B I b) 2 cc)	2720	per kg 2,0930 (*)
04.02 B II a)	2820	47,78
04.02 B II b) 1	2910	per kg 1,1712 (*)
04.02 B II b) 2	3010	per kg 1,8101 (*)
04.03 A	3110	212,95
04.03 B	3210	259,80
04.04 A	3300	198,23 (*)
04.04 B	3900	176,26 (*)
04.04 C	4000	143,23 (*)
04.04 D I a)	4410	151,19 (*)
04.04 D I b)	4510	159,54 (*)
04.04 D II	4610	256,26
04.04 E I a)	4710	176,26
04.04 E I b) 1	4800	190,23 (*)

(ECU/100 kg net weight, unless otherwise indicated)

CCT heading No	Code	Import levy
04.04 E I b) 2	5000	160,56 ⁽¹⁾
04.04 E I c) 1	5210	120,42
04.04 E I c) 2	5250	257,28
04.04 E II a)	5310	176,26
04.04 E II b)	5410	257,28
17.02 A II	5500	41,05 ⁽²⁾
21.07 F I	5600	41,05
23.07 B I a) 3	5700	70,14
23.07 B I a) 4	5800	90,90
23.07 B I b) 3	5900	84,77
23.07 B I c) 3	6000	69,03
23.07 B II	6100	90,90

- (¹) For the purposes of this tariff subheading, 'special milk for infants' means products free from pathogenic toxicogenic germs and containing per gram less than 10 000 revivifiable aerobic bacteria and less than two coliform bacteria.
- (²) Inclusion under this tariff subheading is subject to conditions to be laid down by the competent authorities.
- (³) In calculating the fat content the weight of any added sugar shall be disregarded.
- (⁴) The levy on 100 kg of product falling within this subheading is equal to the sum of the following components :
- (a) the amount per kg shown, multiplied by the weight of milk and cream contained in 100 kg of product ;
 - (b) 7,25 ECU ; and
 - (c) 20,62 ECU.
- (⁵) The levy on 100 kg of product falling within this subheading is equal to the sum of the following components :
- (a) the amount per kg shown, multiplied by the weight of milk and cream contained in 100 kg of product ; and
 - (b) 20,62 ECU.
- (⁶) The levy is limited to :
- 18,13 ECU per 100 kg net weight for products listed under (a) in Annex I to Regulation (EEC) No 1767/82 imported from Switzerland and for products listed under (c) of that Annex imported from Austria or Finland,
 - 9,07 ECU per 100 kg net weight for products listed under (b) of Annex I to Regulation (EEC) No 1767/82 imported from Switzerland.
- (⁷) The levy is limited to 6 % of the customs value for imports from Switzerland, in accordance with Article 1 (3) of Regulation (EEC) No 1767/82.
- (⁸) The levy is limited to 50 ECU per 100 kg net weight for products listed under (o) and (p) of Annex I to Regulation (EEC) No 1767/82 imported from Austria.
- (⁹) The levy is limited to 36,27 ECU per 100 kg net weight for products listed under (g) of Annex I to Regulation (EEC) No 1767/82 imported from Switzerland and for products listed under (h) of that Annex imported from Austria or Finland.
- (¹⁰) The levy is limited to 12,09 ECU per 100 kg net weight :
- for products listed under (d) of Annex I to Regulation (EEC) No 1767/82 imported from Canada,
 - for products listed under (e) and (f) of that Annex imported from Australia or New Zealand.
- (¹¹) The levy is limited to :
- 77,70 ECU per 100 kg net weight for products listed under (i) of Annex I to Regulation (EEC) No 1767/82 imported from Romania or Switzerland,
 - 50 ECU for products listed under (o) and (p) of that Annex imported from Austria,
 - 101,88 ECU per 100 kg net weight for products listed under (k) of that Annex imported from Romania or Switzerland,
 - 65,61 ECU per 100 kg net weight for products listed under (l) of that Annex imported from Bulgaria, Hungary, Israel, Romania, Turkey or Yugoslavia and for products listed under (m) of that Annex imported from Bulgaria, Hungary, Israel, Romania, Turkey, Cyprus or Yugoslavia,
 - 55 ECU per 100 kg net weight for products listed under (n) of that Annex imported from Austria and for products listed under (r) of that Annex imported from Norway,
 - 18,13 ECU per 100 kg net weight for products listed under (q) of that Annex imported from Finland,
 - 12,09 ECU for products listed under (f) of that Annex imported from Australia and New Zealand.
- (¹²) Lactose and lactose syrup falling within subheading 17.02 A I are, in pursuance of Regulation (EEC) No 2730/75, subject to the same levy as that applicable to lactose and lactose syrup falling within subheading 17.02 A II.
- (¹³) For the purposes of tariff subheading ex 23.07 B 'milk products' means the products falling within tariff headings and sub-headings 04.01, 04.02, 04.03, 04.04, 17.02 A and 21.07 F I.
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 654/84**of 14 March 1984****fixing the rates of the refunds applicable from 16 March 1984 to eggs and egg yolks exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2771/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in eggs⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3643/81⁽²⁾, and in particular the first sentence of the fifth subparagraph of Article 9 (2) thereof,

Whereas Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 2771/75 provides that the difference between prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) of that Regulation and prices within the Community may be covered by an export refund; whereas Council Regulation (EEC) No 3035/80 of 11 November 1980 laying down general rules for granting export refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, and the criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1028/83⁽⁴⁾, specifies the products for which a rate of refund should be fixed, to be applied where these products are exported in the form of goods listed in the Annex to Regulation (EEC) No 2771/75;

Whereas, in accordance with the second subparagraph of Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 3035/80, the rate of the refund per 100 kg for each of the basic products in question must be fixed for a period of the same duration as that for which refunds are fixed for the same products exported unprocessed;

Whereas, in accordance with paragraph 2 of that Article, when that rate is being determined particular account should be taken of:

- (a) the average costs incurred by processing industries in obtaining supplies of the basic products in question on the Community market and the prices ruling on the world market;
- (b) the level of the refunds on exports of processed agricultural products covered by Annex II to the Treaty which are manufactured under similar conditions; and
- (c) the need to ensure equality of competition for the industries which use Community products and those which use third-country products under inward processing arrangements;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The rates of the refunds applicable from 16 March 1984 to the products appearing in Annex A to Regulation (EEC) No 3035/80 and listed in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 2771/75, exported in the form of goods listed in the Annex to Regulation (EEC) No 2771/75, are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 March 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 March 1984.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 49.

⁽²⁾ OJ No L 364, 19. 12. 1981, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 323, 29. 11. 1980, p. 27.

⁽⁴⁾ OJ No L 116, 30. 4. 1983, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 14 March 1984 fixing the rates of the refunds applicable from 16 March 1984 to eggs and egg yolks exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

CCT heading No	Description	Rate of refund (ECU/100 kg)
04.05	Birds' eggs and egg yolks, fresh, dried or otherwise preserved, sweetened or not: A. Eggs in shell, fresh or preserved: I. Poultry eggs: b) Other (than eggs for hatching) B. Eggs, not in shell; egg yolks: I. Suitable for human consumption: a) Eggs, not in shell: ex 1. Dried, not sweetened ex 2. Other, not sweetened b) Egg yolks: ex 1. Liquid, not sweetened ex 2. Frozen, not sweetened ex 3. Dried, not sweetened	13,00 59,00 15,00 27,00 29,00 60,00

COMMISSION REGULATION (EEC) No 655/84**of 14 March 1984****altering the corrective amount applicable to the refund on cereals**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1451/82 ⁽²⁾, and in particular the
fourth sentence of the second subparagraph of Article
16 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules
for granting export refunds on cereals and criteria for
fixing the amount of such refunds ⁽³⁾,

Whereas the corrective amount applicable to the
refund on cereals was fixed by Regulation (EEC) No
617/84 ⁽⁴⁾;

Whereas, the basis of today's cif prices and cif forward
delivery prices, taking foreseeable developments on the

market into account, the corrective amount at present
applicable to the refund on cereals should be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 16 (4) of
Regulation (EEC) No 2727/75, fixed in the Annex to
Regulation (EEC) No 617/84 which is applicable to
the export refunds fixed in advance in respect of
cereals, is hereby altered to the amounts set out in the
Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 March
1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 14 March 1984.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 67, 9. 3. 1984, p. 52.

ANNEX

to the Commission Regulation of 14 March 1984 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals

(ECU/tonne)								
CCT heading No	Description	Current 3	1st period 4	2nd period 5	3rd period 6	4th period 7	5th period 8	6th period 9
10.01 B I	Common wheat, and meslin for export to :							
	— China	0	+ 6,00	+ 4,00	+ 6,00	— 19,00	— 19,00	—
	— other third countries	0	0	— 2,00	0	— 25,00	—	—
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	—	—	—	—
10.02	Rye	0	0	0	—	—	—	—
10.03	Barley	0	0	0	0	— 40,00	—	—
10.04	Oats	0	0	0	—	—	—	—
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	—	—	—	—	—	—	—
10.07 C	Grain sorghum	—	—	—	—	—	—	—
11.01 A	Common wheat flour	0	0	0	— 15,00	— 15,00	—	—
11.01 B	Rye flour	0	0	0	0	0	—	—
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	0	0	0	0	0	—	—
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	0	0	0	— 15,00	— 15,00	—	—

N. B. The zones are those defined in Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977), as amended by Regulation (EEC) No 3634/83 (OJ No L 360, 23. 12. 1983).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 656/84
of 14 March 1984
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1785/81 of 30 June 1981 on the common
organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and
in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw
sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1789/83⁽³⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 647/84⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 1789/83 to the
information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts
set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regu-
lation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white
sugar and standard quality raw sugar, as set out in the
Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 March
1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 14 March 1984.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

- ⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.
⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 176, 1. 7. 1983, p. 48.
⁽⁴⁾ OJ No L 71, 14. 3. 1984, p. 12.

ANNEX

**to the Commission Regulation of 14 March 1984 fixing the import levies on white sugar
and raw sugar**

<i>(ECU/100 kg)</i>		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form:	
	A. White sugar: flavoured or coloured sugar	44,29
	B. Raw sugar	37,21 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the levy applicable
is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 657/84**of 14 March 1984****fixing the maximum export refund for white sugar for the 34th partial invitation to tender issued within the framework of the principal standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1880/83**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1880/83 of 8 July 1983 on a principal standing invitation to tender in order to determine levies and/or refunds on exports of white sugar⁽³⁾ requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 1880/83, a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the 34th partial invitation to

tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The maximum export refund for the 34th partial invitation to tender for white sugar issued under Regulation (EEC) No 1880/83 is hereby fixed at 40,089 ECU per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 March 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 March 1984.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 187, 12. 7. 1983, p. 5.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 658/84**of 14 March 1984****fixing the maximum export refund for raw sugar for the 26th partial invitation to tender issued within the framework of the principal standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1882/83**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1882/83 of 8 July 1983 on a principal standing invitation to tender in order to determine levies and/or refunds on exports of raw sugar⁽³⁾ requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 1882/83, a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the 26th partial invitation to

tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas the Management Committee for Sugar has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The maximum export refund for the 26th partial invitation to tender for raw sugar issued under Regulation (EEC) No 1882/83 is hereby fixed at 36,500 ECU per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 March 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 March 1984.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 187, 12. 7. 1983, p. 15.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 659/84**of 14 March 1984****prolonging the temporary suspension of the advance fixing of the import levy
for maize**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular the
first subparagraph of Article 15 (7) thereof,

Whereas Article 15 (7) of Regulation (EEC) No
2727/75 provides that the provisions concerning
advance fixing of the levy may be suspended if the
market situation shows that the application of such
provisions will or is likely to cause difficulties;

Whereas there is a danger, having regard to the situa-
tion on the world cereals market, that, if existing
arrangements are adhered to, levies could be fixed in
advance in the short term for quantities considerably
greater than the quantities which might be expected
under more normal conditions;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 631/84 of
9 March 1984⁽³⁾ temporarily suspended advance fixing

of the import levy for maize; whereas the reasons
which led to that suspension still exist; whereas it is
important, therefore, to continue that measure for a
limited period, which will make it possible to monitor
the situation;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 1 of Regulation (EEC) No 631/84 '14 March
1984' is hereby replaced by '15 March 1984'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 March
1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 14 March 1984.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 68, 10. 3. 1984, p. 35.

**Information on the accession of St Christopher and Nevis to the Second
ACP-EEC Convention**

In accordance with Article 185 of the Second ACP-EEC Convention, St Christopher and Nevis acceded to this Convention on 5 March 1984, thereby becoming, as from that date, an 'ACP State' within the meaning of the acts of the Community institutions containing that reference.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DIRECTIVE

of 5 March 1984

amending Directives 72/159/EEC, 72/160/EEC and 72/161/EEC in relation to agricultural structures

(84/140/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 43 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission ⁽¹⁾,

Having regard to the opinion of the European Parliament ⁽²⁾,

Whereas Article 16 of Directive 72/159/EEC of 17 April 1972 on the modernization of farms ⁽³⁾, Article 7 of Directive 72/160/EEC of 17 April 1972 concerning measures to encourage the cessation of farming and the reallocation of utilized agricultural area for the purposes of structural improvement ⁽⁴⁾ and Article 9 of Directive 72/161/EEC of 17 April 1972 concerning the provision of socio-economic guidance for and the acquisition of occupational skills by persons engaged in agriculture ⁽⁵⁾, all three Directives as last amended by Directive 82/436/EEC ⁽⁶⁾, provide for the estimated time required for carrying out the common measures referred to in those Directives to run until 31 December 1983;

Whereas, on 10 October 1983, the Commission sent the Council proposals for improving the efficiency of agricultural structures, designed to replace the

measures referred to in the abovementioned Directives;

Whereas, in accordance with Article 6(2)(c) of Council Regulation (EEC) No 729/70 of 21 April 1970 on the financing of the common agricultural policy ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3509/80 ⁽⁸⁾, the target date for completing these common measures should be deferred to 30 June 1984 in order to ensure the necessary continuity until the proposed measures are applicable, with account being taken of some aspects of these proposed measures, in particular with regard to Community financing,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE:

Article 1

With effect from 1 January 1984:

1. Article 16(1) of Directive 72/159/EEC is replaced by the following:

'1. The estimated time required for carrying out the common measures shall run until 30 June 1984.'

2. The first subparagraph of Article 7(1) of Directive 72/160/EEC is replaced by the following:

'1. The estimated time required for carrying out the common measures shall run until 30 June 1984.'

⁽¹⁾ OJ No C 18, 25. 1. 1984, p. 5.

⁽²⁾ Opinion delivered on 23 February 1984 (not yet published in the Official Journal).

⁽³⁾ OJ No L 96, 23. 4. 1972, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 96, 23. 4. 1972, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 96, 23. 4. 1972, p. 15.

⁽⁶⁾ OJ No L 193, 3. 7. 1982, p. 37.

⁽⁷⁾ OJ No L 94, 28. 4. 1970, p. 13.

⁽⁸⁾ OJ No L 367, 31. 12. 1980, p. 87.

3. Article 9 (1) of Directive 72/161/EEC is replaced by the following :

'1. The estimated time required for carrying out the common measures shall run until 30 June 1984.'

Article 2

The expenditure incurred by Member States for aid for the realization of farm improvement plans, granted from 1 January to 29 February 1984, in accordance with Article 8 of Directive 72/159/EEC or Article 9 (1) of Directive 75/268/EEC, shall be eligible under the EAGGF Guidance Section, under the conditions referred to in Article 19 of Directive 72/159/EEC or in Article 15 of Directive 75/268/EEC.

Article 3

The expenditure incurred by Member States for the grant of aid for the realization of farm improvement

plans granted after 29 February 1984 shall be eligible under the EAGGF Guidance Section, if the nature and allocation criteria thereof comply with those adopted by the Council in the future Regulation concerning the improvement of agricultural structures for plans for materially improving holdings.

Article 4

This Directive is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 5 March 1984.

For the Council

The President

M. ROCARD

COUNCIL DECISION

of 5 March 1984

amending Decision 76/402/EEC on the level of the interest rate subsidy provided for by Directive 72/159/EEC on the modernization of farms, to be applied in Italy

(84/141/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Directive 72/159/EEC of 17
April 1972 on the modernization of farms ⁽¹⁾, as last
amended by Directive 84/436/EEC ⁽²⁾, and in parti-
cular the second subparagraph of Article 8 (2) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas the Italian Government has requested an
extension of the validity of Decision 76/402/EEC ⁽³⁾, as
last amended by Decision 82/437/EEC ⁽⁴⁾, which is
applicable until 31 December 1983;

Whereas the rate of interest currently applicable in
Italy to long-term agricultural loans is 19,5 %, which
is 6,1 % higher than the rate on which Decision
76/402/EEC was based;

Whereas an interest rate of 19,5 % and interest rate
subsidies of 9, 11 and 12 % respectively would mean
that the recipient would be called upon to bear a rate
of interest in excess of the minimum laid down by
Directive 72/159/EEC,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

With effect from 1 January 1984, Article 4 of Decision
76/402/EEC is hereby replaced by the following:

'Article 4

This Decision shall apply until 30 June 1984.'

Article 2

This Decision is addressed to the Italian Republic.

Done at Brussels, 5 March 1984.

For the Council

The President

M. ROCARD

⁽¹⁾ OJ No L 96, 23. 4. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 193, 3. 7. 1982, p. 37.

⁽³⁾ OJ No L 108, 26. 4. 1976, p. 39.

⁽⁴⁾ OJ No L 193, 3. 7. 1982, p. 38.

COUNCIL DECISION**of 5 March 1984****amending Decision 81/598/EEC on the level of the interest rate subsidy provided for by Directive 72/159/EEC on the modernization of farms, to be applied in Ireland****(84/142/EEC)****THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,****Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,****Having regard to Council Directive 72/159/EEC of 17 April 1972 on the modernization of farms ⁽¹⁾, as last amended by Directive 82/436/EEC ⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 8 (2) thereof,****Having regard to the proposal from the Commission,****Whereas the Irish Government has requested an extension of the validity of Decision 81/598/EEC ⁽³⁾;****Whereas the rate of interest currently applicable in Ireland has not dropped in relation to the situation in July 1981 and the rate remaining to be paid by the beneficiary consequently exceeds the minimum laid down by Directive 72/159/EEC,****HAS ADOPTED THIS DECISION:***Article 1***With effect from 1 January 1984, Article 5 of Decision 81/598/EEC is hereby replaced by the following:***Article 5***'This Decision shall apply until 30 June 1984.'***Article 2***This Decision is addressed to Ireland.****Done at Brussels, 5 March 1984.***For the Council**The President***M. ROCARD**

⁽¹⁾ OJ No L 96, 23. 4. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 193, 3. 7. 1982, p. 37.

⁽³⁾ OJ No L 220, 6. 8. 1981, p. 27.

COUNCIL DECISION**of 5 March 1984****amending Decision 82/438/EEC authorizing certain Member States to raise the level of the interest rate subsidies provided for by Directive 72/159/EEC on the modernization of farms****(84/143/EEC)****THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,****Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,****Having regard to Council Directive 72/159/EEC of 17 April 1972 on the modernization of farms⁽¹⁾, as last amended by Directive 82/436/EEC⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 8 (2) thereof,****Having regard to the proposal from the Commission,****Whereas the rate of interest currently applicable in the Member States concerned has not dropped in relation to the situation in June 1982 and the rate remaining to be paid by the beneficiary consequently still exceeds the minimum laid down by Directive 72/159/EEC,****HAS ADOPTED THIS DECISION :***Article 1***With effect from 1 January 1984, Article 3 of Decision 82/438/EEC⁽³⁾, is hereby replaced by the following :***Article 3***This Decision shall apply until 30 June 1984.'***Article 2***This Decision is addressed to the Kingdom of Belgium, the Kingdom of Denmark, the Federal Republic of Germany, the Hellenic Republic, the French Republic, the Grand Duchy of Luxembourg, the Kingdom of the Netherlands and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.****Done at Brussels, 5 March 1984.***For the Council**The President***M. ROCARD**

⁽¹⁾ OJ No L 96, 23. 4. 1972, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 193, 3. 7. 1982, p. 37.
⁽³⁾ OJ No L 193, 3. 7. 1982, p. 39.

COUNCIL DECISION**of 5 March 1984**

relating to the conclusion of the Agreement in the form of an exchange of letters amending the Temporary Arrangement for a concerted discipline between the European Economic Community and the Republic of Austria concerning reciprocal trade in cheese

(84/144/EEC)

**THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,**

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the Temporary Arrangement for a concerted discipline between the European Economic Community and the Republic of Austria concerning reciprocal trade in cheese,

Having regard to the recommendation from the Commission,

Whereas it was considered desirable to amend some of the provisions of the abovementioned Arrangement in order to bring it more closely into line with actual market requirements ;

Whereas the Commission initiated consultations with Austria on this subject and an agreement, satisfactory to that country, was reached ; whereas, therefore, that Agreement should be approved,

HAS DECIDED AS FOLLOWS :

Article 1

The Agreement in the form of an exchange of letters amending the Temporary Arrangement for a concerted discipline between the European Economic Community and the Republic of Austria concerning reciprocal trade in cheese is hereby approved on behalf of the Community.

The text of the Agreement is attached to this Decision.

Article 2

The President of the Council is hereby authorized to designate the person empowered to sign the Agreement in order to bind the Community.

Done at Brussels, 5 March 1984.

For the Council

The President

M. ROCARD

AGREEMENT

in the form of an exchange of letters amending the Temporary Arrangement for a concerted discipline between the European Economic Community and the Republic of Austria concerning reciprocal trade in cheese

Letter No 1

Sir,

I have the honour to refer to the Temporary Arrangement for a concerted discipline between the Republic of Austria and the European Economic Community concerning reciprocal trade in cheese, signed in Brussels on 21 October 1981 and last amended by the exchange of letters of 23 March 1983,

I. At the latest consultations held under paragraph 6 of the Arrangement it was considered desirable to change some of the Arrangement's provisions in order to bring it more closely into line with the actual market requirements. Thus, it was thought necessary to extend the Temporary Arrangement for one year beyond the period originally laid down.

However, the two parties hope that as a result of this amendment the Arrangement can subsequently be extended for an unlimited period.

II. By common accord, the Temporary Arrangement for a concerted discipline between the Republic of Austria and the European Economic Community concerning reciprocal trade in cheese is hereby amended as follows:

1. The date '31 December 1984' in Article II (1) should be replaced by the date '31 December 1985'.

Should either side's trade not reach the levels indicated in the Arrangement, prompt consultations will be held at the request of one of the two parties with a view to finding a mutually acceptable solution.

If an acceptable solution cannot be found during these consultations, each party shall have the right to terminate this agreement on three months' notice.

2. Article II (3) is replaced by the following:

'3. They agree that, for the period 1 January 1984 to 31 December 1985, for the cheeses listed below, the quantities traded each year and the import duties to be levied on importation may not exceed the following levels:

(a) *on importation into Austria*

- (i) Cheese manufactured from cow's milk, falling within subheading 04.04 A of the Austrian Customs Tariff, originating in and coming from the Community, and accompanied by an approved certificate of quality and origin:

	<i>Quantity</i>	<i>Import duty</i>
— Processed cheese	2 000 tonnes	S 760/100 kg
— Blue-veined cheese		S 560/100 kg
— Danbo, Edam, Elbo, Fynbo, Fontal, Gouda, Havarti, Molbo, Maribo, Mimolette, Samsøe, Tybo		S 560/100 kg
— Tilsit		S 460/100 kg
— Emmentaler, Gruyère	3 000 tonnes	S 460/100 kg
— Butterkäse, Esrom, Italico, Kernheim, Saint-Nectaire, Saint-Paulin, Taleggio, Cheddar, and other cheeses not included in the above of a water content of the non-fatty matter not exceeding 62 %, with the exception of those falling within tariff subheadings 04.04 A I a), b) and c) of the Austrian Customs Tariff		S 560/100 kg

- (ii) The cheeses mentioned in point (i), of Community origin, may not be imported into Austria unless accompanied by the certificate referred to in point (i).

(b) *on importation into the Community*

Cheese falling within Common Customs Tariff heading No 04.04 originating in and coming from Austria, accompanied by an approved certificate :

	<i>Quantity</i>	<i>Import duty</i>
— Emmentaler, Gruyère, Sbrinz, Bergkäse, not grated or powdered, of a minimum fat content of 45 % by weight, in the dry matter, matured for at least three months, falling within subheading 04.04 A of the Common Customs Tariff :		
— whole cheeses	5 000 tonnes ⁽¹⁾	18,13 ECU/100 kg
— pieces packed in vacuum or in inert gas with rind on at least one side, of a net weight of not less than 1 kg but less than 5 kg	3 000 tonnes ⁽¹⁾	18,13 ECU/100 kg
— Processed cheese, not grated or powdered, in the blending of which only Emmentaler, Gruyère and Appenzell have been used and which may contain, as an addition, Glaris herb cheese (known as Schabziger), put up for retail sale, of a fat content, by weight, in the dry matter, not exceeding 56 %, falling within subheading 04.04 D of the Common Customs Tariff	3 750 tonnes	36,27 ECU/100 kg
— Smoked processed cheese, of a fat content, by weight, in the dry matter, of not less than 40 % but not exceeding 48 %, falling within subheading 04.04 D 1 a) of the Common Customs Tariff ⁽²⁾	350 tonnes	Full levy
— Unpressed Tilsit, matured for not less than one month, and Butterkäse, falling within subheading 04.04 E I b) 2 of the Common Customs Tariff	2 400 tonnes	55 ECU/100 kg
— Blue-veined cheese falling within subheading 04.04 C of the Common Customs Tariff		
— Whole Edam cheeses, of a fat content, by weight in the dry matter, of not less than 40 % and less than 48 %, of a net weight not exceeding 350 g "Geheimratskäse", falling within subheading 04.04 E I b) 2 of the Common Customs Tariff		
— "Feta" and "Kefalo-Tyro" cheeses, made from cow's milk, of a fat content, by weight, in the dry matter, of less than 48 % falling within subheading 04.04 E I b) 2 of the Common Customs Tariff		
— Other cheeses ⁽²⁾	200 tonnes	Full levy

⁽¹⁾ Up to 25 % of the quantities allocated for these categories of cheeses are interchangeable.

⁽²⁾ These cheeses do not have to be accompanied by an approved certificate.

3. Article II (4) is replaced by the following :

'4. Austria undertakes to take the necessary measures to ensure that :

- the agreed quantities, both Austrian imports from the Community (see 3 (a)) and Austrian imports into the Community (see 3 (b)) are not exceeded,
- Austrian import licences are issued on a regular basis, making it possible for the agreed quantities to be imported into Austria from the Community.

The measures relating to this question, such as details on the distribution of licences, will be brought to the knowledge of the Community's competent authorities as well as the exporters and/or importers.

The Community and Austria will make sure that the mutually agreed advantages are not impaired by any other import measures.'

4. The period 'first semester of 1984' in Article II (9) shall be replaced by the 'second quarter of 1985'.

III. All the other provisions of the Arrangements shall remain unchanged.

I should be grateful if you would confirm that you are in agreement with the content of this letter.

Please accept, Your Excellency, the assurance of my highest consideration.

*On behalf of the
Council of the European Communities*

Letter No 2

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of today's date concerning the amendment of the Temporary Arrangement for a concerted discipline between the European Economic Community and the Republic of Austria concerning reciprocal trade in cheese.

I am able to confirm the agreement of my Government to the content of your letter.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

*For the Government
of the Republic of Austria*

COUNCIL DECISION**of 5 March 1984****concerning the conclusion of the Agreement extending the Temporary Arrangement on concerted disciplines between the European Economic Community and Spain on imports of cheese into Spain****(84/145/EEC)**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the recommendation from the Commission,

Whereas, Spain, invoking Article XIX of the General Agreement on Tariffs and Trade (GATT), has taken safeguard measures against imports of cheese of which the European Economic Community is the principal supplier;

Whereas the Commission has entered into negotiations with Spain under Article XIX of the GATT; whereas it has reached an agreement with that country concerning imports of Community cheese into Spain in 1984; whereas that agreement is considered satisfactory,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The Agreement between the European Economic Community and Spain, in the form of agreed minutes, is hereby approved on behalf of the Community.

The text of the Agreement is attached to this Decision.

Article 2

The President of the Council is hereby authorized to designate the person empowered to sign the Agreement in order to bind the Community.

Done at Brussels, 5 March 1984.

For the Council

The President

M. ROCARD

AGREEMENT

extending the Temporary Arrangement on concerted disciplines between the European Economic Community and Spain on imports of cheese into Spain

AGREED MINUTES

1. At the conclusion of the consultations opened on 23 November 1983 under paragraph 9 of the Temporary Arrangement on concerted disciplines between Spain and the European Economic Community on imports of cheese into Spain, the Spanish and Community delegations arrived at the following arrangements, subject to approval by their respective authorities.
2. The Temporary Agreement of 14 April 1983 on concerted disciplines between Spain and the European Economic Community on imports of cheese into Spain shall be extended for one year.
3. The quantities of imports of cheese into Spain from the Community which, in 1984, shall be used for the granting of import authorizations on an orderly and regular basis by the Spanish authorities, shall be fixed as set out in the Annex to these agreed minutes.
4. '1983', as referred to in Articles 2, 3, 8 and 9, shall accordingly be replaced by '1984'.

Geneva, 24 November 1983.

*For the Delegation of the
Commission of the European
Communities*

For the Spanish Delegation

*ANNEX***Quantities of imports of cheese into Spain from the Community in 1984**

	<i>Tonnes</i>
A. Emmentaler (whole or in pieces)	1 300
B. Blue-veined cheese :	
— Roquefort	90
— Other	1 850
C. Processed cheese	525
D. Asiago, Provolone, Grana-Padano, Parmigiano Reggiano	150
E. Cheddar, Chester	115
F. Gouda, Edam (round)	3 600
G. Havarti 60 %	950
H. Saint-Nectaire, Saint-Paulin, Taleggio	140
I. Soft cheese	680
J. Other cheeses, excluding Edam, in rectangular shape and in loaf shape other than of a net weight of 2 kg or more and 5 kg or less	1 200
	<u>10 600</u>

OPENING OF THE HISTORICAL ARCHIVES OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

Rarely can it have been so easy to trace the origins of such a momentous and deep-rooted phenomenon as the construction of Europe. The Community's birth certificate was made out on a particular day and entered in a completely new register. Many of the witnesses to it are still alive and some 30 years on, the great debate that surrounded the Community's birth is firmly entrenched in our memories. The event is not so recent that we cannot call it to mind with the objectivity that comes with time, nor so remote that there is no living memory of it. In fact, the time is just right. The opening of the archives will allow historians to take over from the newswriters, and researchers will be able to certify the evidence.

The Communities intend to record this event with the publication of this guide: its purpose is to inform of the historical context of the European Communities and of the documentary sources in the Communities' archives.

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian.

The Greek version is not yet available.

ISBN 92-825-3409-X
CB-36-82-314-EN-C

Price (excluding VAT) in Luxembourg: ECU 8,85 BFR 400 IRL 6,20 UKL 5,30
USD 9

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

